

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

nimi: mittetulundusühing Valga Ukraina laupäevakool "Kalõna"

registrikood: 80294530

tänavatalu nimi, Pikk 45a

maja ja korteri number:

linn: Valga linn

maakond: Valga maakond

postisihtnumber: 68205

e-posti aadress: dovha.ruslana@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Võlad tarnijatele	9
Lisa 4 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	10
Lisa 5 Tööjõukulud	10
Lisa 6 Seotud osapooled	10
Lisa 7 Sündmused pärast bilansipäeva	11

Tegevusaruanne

TEGEVUSARUANNE

1. jaanuar 20011 – 31. detsember 2011

Valga ukraina laupäevakooli „Kalõna“ eripäraks on ukraina rahvusele omase eripära tutvustamine, eri rahvustest Valga elanikke ühendamine. Laupäevakooli „Kalõna“ tegevuse eesmärkideks on õpetada ukraina rahvusvähemuslastele nende rahvusliku kultuuripärandi tundmist, säilitada ja tutvustada igale soovijale ukraina rahvusest ja kodakondsusest olenemata; keelt ja kombeid, tutvustada muusika ja kirjanduse eripärasid, käsitleda Ukraina riigi ajalugu ja tänapäeva; ukraina kultuuri esindamine eesti ühiskonnas.

Kool ühendab lapsed, kes õpivad erinevates Valga linna üldhariduslikes koolides: Valga Vene Gümnaasiumis, Valga Gümnaasiumis ja Valga Põhikoolis. Õppimine toimub igal laupäeval Valga Kultuuri- ja Huvialakeskuses.

Valga ukraina laupäevakool viis läbi oma tegevust programmi „Ukraina Maailm“ järgi. Selle programmi raames lapsi õpetati järgmisi aineid: ukraina keele ja kirjanduse alused, rahvateadus, muusika. Lapsed õppisid õieti hääldama sõnu, lugema ja kirjutama. Suure huviga õppisid nad rahvateadust, tundma rahvuslikku käsitööd. Teadmised, mis saadakse ukraina rahvateaduse tundides, kinnistavad õpilastes oskusi kasitöö osas. Vormistatakse erinevat käsitööd, näiteks isetehtud mänguasjad, looduslikest materjalidest valmistatud esemed.

Arvestades laste suurt soovi hakkasime ette valmistama lapsi, et nad saaksid esineda ukraina lauludega erinevates üritustes. Lapsed suure rõõmuga said esinedes laulda koduseid ukrainakeelseid laule. Esinemisteks oldi valmistatud emakeele, kirjanduse, rahvakultuuri ja muusika tundides.

Jõulupäeval 7. Jaanuaril näitasid laupäevakooli õpilased "Verteppi" ja koljaadatasid Valga ukraina peredes. Lapsed ja noored andsid edasi hea uudist Kristuse sündimisest. Riidetatud jõulusandiks lapsed võtsid suurt jõulutähte kaasa ning läksid laulude- ja luuletustega inimesele õnne soovima. Selle eest nad saavad pererahvalt maiustuseid ja raha. Arvestatakse, et majal, kus olid jõulusandid, on õnnelik ja edukas järgmine aasta.

Tänu projektidele **18.-20.03.2011 a** Ida-Virumaa ilusas Narva-Jõesuu linnas toimus noorte **seminaar-treening „Säilitagem kombeid“**.

Seminaaris osalesid lapsed ja täiskasvanud ukraina ja armeenia erinevatest pühapäevakoolidest, mis asuvad Valgas, Tartus, Sillamäel. Kolme päeva jooksul jõudsid kasvatajad ja õpetajad lähedamalt tutvustada Eesti, Armeeniat ja Ukrainat. Õppisid selgeks ka eesti, ukraina ja armeenia laule, tantsiti maailma rahva tantsu ja mängiti rahvamänge. Õhtukontserdil demonstreerisid lapsed, mida nad olid õppinud laupäevakoolides: lauldi ja loeti luuletusi emakeeles, tantsiti rahvatantsu. Laager aitas lastel rääkida oma kultuuri unikaalsusest ja avastada palju uut teiste kultuurides, leida üles, mis neid seob. Enda muljet laagrist jätsid 15-meetlilisel ruloopaberil joonistustena, kirjajana ja väljendati enda soove jätkata seda ideet selles heas vaimus.

05. juunil 2011.a toimus visiit „Ukraina lilled“ festivali galakontserdile. Festivalil külastasid Valga Ukraina Laupäevakooli „Kalõna“ 20 õpilast koos õpetajate ja lastevanematega. Kontsert toimus Tallinna Vene Kultuurikeskuses. Olid esindatud paljud kollektiivid: Eestist, Lätist, Poolast ja Ukrainast. "Ukraina Lilled" festivalil esines ansambel "Kalõna" esimest korda. Valga lapsed rõõmustasid publikut oma laulude, tantsu ja rahvakunstsiga.

Osalesime igasugustel kontserditel ja peodel ukraina laulude ja tantsuga (nt **Valga-Valka linnapäeva ja Valga Vene Gümnaasiumi kevad kontserditel ning „Oduvantšiki“ ansambli juubel kontserdil**).

Tänu Valga Linnavalitsuse rahalise toetusele soetasime 13 tikitud pluuse, vööd ja gerdani (naise klaaspärlidest ehe). Ukrainas ostime dekoratiivriiet ja õmblesime ukraina rahva seelikuid "plahta" ja peapaelu.

8. oktoobril toimus Valga Ukraina Laupäevakooli „Kalõna“ 2011-2012 õppeaasta **1. lahtine tund**. Peole tulid kõik kooli õpilased ja lastevanemad. Tunnis esinesid õpilased oma vanemate ees ja näitasid, mida nad on õppinud eelmise õppeaasta jooksul. Selle õppeaasta esimene tund läbi viidud mängu kujul. Piduliku tunni teema oli „Mina olen ukrainlane“.

Tegime ära suur tööd jõulude ja uusaasta pühade valmistamisel: lapsed õppisid selgeks uusi uusaasta ja jõululaule. **23. detsembril 2011 Valga Hoolekandekeskuses õnnitlesime pensionäre Jõulude puhul** lauludega ja kinkisime isetehtud ingleid. 25. detsembril korraldasime uusaasta pidu.

Iga aastaga ukraina laupäevakooli „Kalõna“ tegevuse ning töö vastu tõuseb huvi nii laste, täiskasvanute, ukrainlaste esindajate seas. Esinedes erinevatel kontserditel, üritustel, festivalidel nägid osavõtjad ning tunnetasid pingeliste harjutamiste vilju. See oligi üks põhilisi motive kooli külastamises, et õppida ukraina keelt ja kultuuri. Suur tähtsus omab ka see, et lastel oli võimalus suhelda oma koduses ukraina keeles, nad said uusi sõpru, nendega suhelda ning kasutada ukraina keelt ka väljaspool kooli. Eriti rõõmustas see, et lapsed hakkasid lugema ukrainakeelseid raamatuid kooliraamatukogust. Sellepärast me näeme oma töö tulemusrikkust, vajalikkust, inimeste huvi meie töö vastu. Tahame laupäevakoolis osalejate teadmisi edaspidi edasi arendada, täiendada.

Vassili Dinis

Ruslana Dovha

MTÜ Valga Ukraina laupäevakool „Kalõna“

juhatuse liikmed

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Varad		
Käibevara		
Raha	1 986	1 462
Kokku käibevara	1 986	1 462
Kokku varad	1 986	1 462
Kohustused ja netovara		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	0	84
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	1 960	1 373
Kokku lühiajalised kohustused	1 960	1 457
Kokku kohustused	1 960	1 457
Netovara		
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	5	0
Aruandeaasta tulem	21	5
Kokku netovara	26	5
Kokku kohustused ja netovara	1 986	1 462

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2011	2010
Tulud		
Annetused ja toetused	3 592	3 324
Muud tulud	0	1
Kokku tulud	3 592	3 325
Kulud		
Mitmesugused tegevuskulud	-1 871	-1 713
Tööjõukulud	-1 700	-1 607
Kokku kulud	-3 571	-3 320
Põhitegevuse tulem	21	5
Aruandeaasta tulem	21	5

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010
Rahavood põhitegevusest		
Laekunud annetused ja toetused	4 220	4 698
Väljamaksed tarnijatele kaupade ja teenuste eest	-1 955	-1 629
Väljamaksed töötajatele	-1 700	-1 607
Muud rahavood põhitegevusest	-41	0
Kokku rahavood põhitegevusest	524	1 462
Kokku rahavood	524	1 462
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1 462	0
Raha ja raha ekvivalentide muutus	524	1 462
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1 986	1 462

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
Aruandeaasta tulem	5	5
31.12.2010	5	5
Aruandeaasta tulem	21	21
31.12.2011	26	26

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

MTÜ Valga Ukraina laupäevakool "Kalõna" raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti hea raamatupidamistava kohaselt. Eesti hea raamatupidamistava on IAS ja IFRS standarditele, kui rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele, tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

2011 aasta raamatupidamise aastaaruande põhiaruanded on bilanss, tulemiaruanne, rahavoogude aruanne ja netovara muutuste aruanne.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

MTÜ on registreeritud 29.09.2009. Tegevusi ja tehinguid 2009 aastal ei toimunud, sellepärast puuduvad 2010 aasta raamatupidamise aastaaruandes võrreldavad arvnäitajad 2009 aasta kohta.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes nõudmiseni hoiuseid pankades.

Finantskohustused

Kohustuste kajastamisel peetakse kinni tekkepõhisest printsipist, mille järgi kõik aruandeperioodil tekkinud kohustused kajastatakse aruandeperioodi bilansis.

Seotud osapooled

Seotud osapoolteks loetakse MTÜ Valga Ukraina laupäevakool "Kalõna" juhatuse liikmeid, nendega seotud firmasid ja nende lähisugulasi.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Arvelduskontod	1 986	1 462
Kokku raha	1 986	1 462

Lisa 3 Võlad tarnijatele

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Võlad tarnijatele	0	84
Kokku võlad tarnijatele	0	84

Lisa 4 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused (eurodes)

Brutomeetod

	31.12.2009	Saadud	Tagastatud	Tulu/amortisatsioon	31.12.2010
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	0	4 698	0	-3 325	1 373
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	0	4 698	0	-3 325	1 373
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	0	4 698	0	-3 325	1 373
	31.12.2010	Saadud	Tagastatud	Tulu/amortisatsioon	31.12.2011
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	1 373	3 750	41	-3 122	2 042
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	1 373	3 750	41	-3 122	2 042
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	1 373	3 750	41	-3 122	2 042

Lisa 5 Tööjõukulud (eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	1 265	1 195
Sotsiaalmaksud	435	411
Kokku tööjõukulud	1 700	1 606

Lisa 6 Seotud osapooled (eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2011	31.12.2010
Füüsilisest isikust liikmete arv	2	2

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	2011	2010	
	Müügid	Ostud	Müügid
Asutajad ja liikmed	300	320	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2011	2010
Arvestatud tasu	720	882

Lisa 7 Sündmused pärast bilansipäeva

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti eurotsooniga ja Eesti kroon (EEK) asendus euroga (EUR). Sellest tulenevalt konverteeris ettevõtte sellest kuupäevast alates oma raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse Eesti kroonidest eurodesse.

Võrdlusandmed konverteeriti ametliku valuutakursiga 15,6466 EEK/EUR.

2011. aasta majandusaasta aruanne on koostatud eurodes.

Aruande digitaalallkirjad

mittetulundusühing Valga Ukraina laupäevakool "Kalõna" (registrikood: 80294530) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
RUSLANA DOVHA	Juhatuse liige	01.06.2012
VASSILI DINIS	Juhatuse liige	09.06.2012

Sidevahendid

Liik	Sisu
E-posti aadress	dovha.ruslana@gmail.com